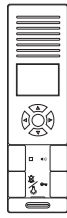


TwinBus Video-Freisprechstelle UP

Gebrauchsanleitung



Art.-Nr. 7001../7011..

Zu Ihrer Sicherheit

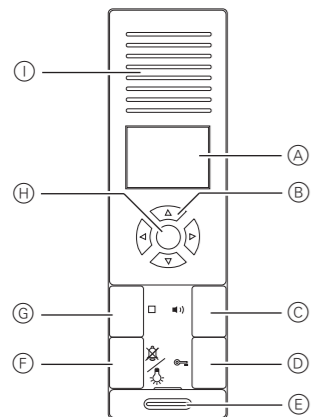
GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom
Das Gerät darf nur von ausgebildeten Elektrofachkräften montiert und angeschlossen werden. Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften.

VORSICHT

Funktionsstörung des Gerätes.
Sicherheitsabstand nach DIN EN 50174-2 muss gewährleistet sein. Bei Mißachtung kann das Video-Signal gestört und die Gerätefunktionalität beeinträchtigt werden.

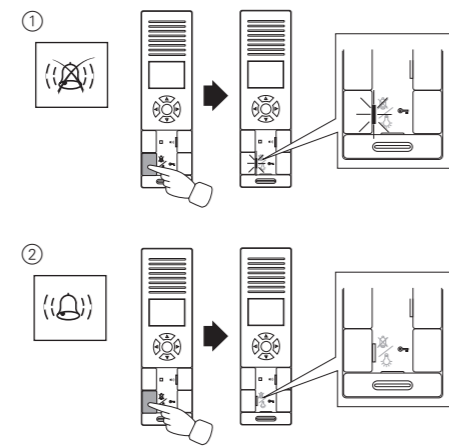
Anschlüsse, Anzeigen und Bedienelemente



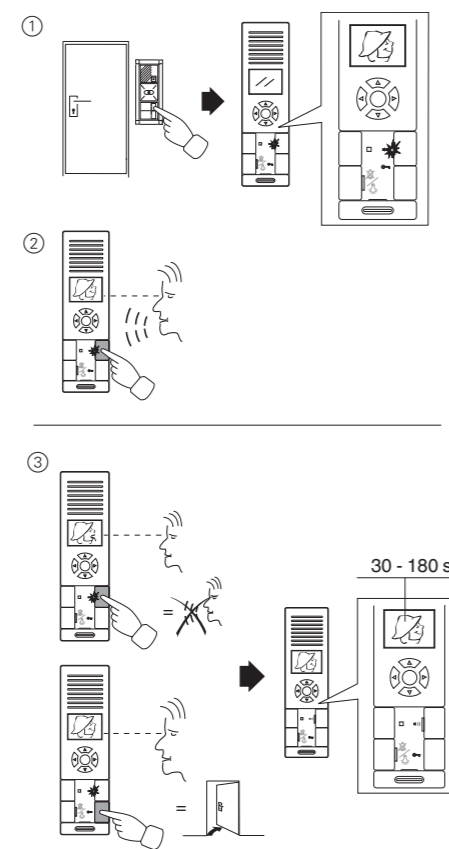
- A Display
- B Cursor-Tasten
- C Taste: Gespräch annehmen/beenden
- D Taste: Tür öffnen
- E Mikrofon
- F Taste: Rufabschaltung mit optischer Anzeige (LED)
- G Taste: Sonderfunktionen
- H Taste: Auswahl bestätigen
- I Lautsprecher

Freisprechstelle bedienen

Rufabschaltung aktivieren/deaktivieren



Gespräch annehmen/beenden



i Nach Gesprächsbeendigung (Gesprächstaste/ Türöffnertaste drücken) ist die Kamera weiterhin aktiviert (Nachlaufzeit) und schaltet sich dann automatisch aus. Dadurch soll gewährleistet werden, dass nur befugte Personen Zutritt zum Objekt bekommen.

Bedienmenü

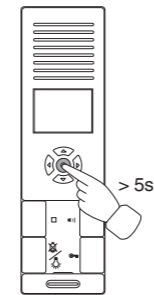
Bedienmenü

Ändern von Geräteeinstellungen oder aktivieren von Funktionen erfolgt über das Bedienmenü.

Die Bedienung erfolgt menügesteuert über das Display der Freisprechstelle.

Menüsteuerung

Tasten **Ergebnis**
Das Bedienmenü erscheint auf dem Display



Steuertasten Dienen der Bewegung innerhalb der Menüstruktur. Der angewählte Menüpunkt wird durch das Symbol „>“ am Zeilenanfang hervorgehoben. Mit der Steuertaste „<“ kann der Menüpunkt verlassen werden. Abhängig vom Menüpunkt werden die möglichen Bewegungsrichtungen im Display dargestellt

Auswahlstaste Aktivieren des durch „>“ hervorgehobenen Menüpunktes. Abhängig vom Menüpunkt öffnet sich ein neues Menü mit weiteren Auswahlmöglichkeiten. Ausgewählte Einstellungen werden mit einem „**“ am Zeilenende gekennzeichnet.

Internruf

- 1 **[Internruf]** aktivieren:
Liste aller verfügbaren Teilnehmer erscheint.
- 2 Teilnehmer auswählen:
Die Verbindung wird aufgebaut.
- 3 Drücken der Sprech-Taste: Gespräch wird beendet.

Video

- 1 Untermenü **[Helligkeit]** aktivieren:
Ändern der Helligkeit in 22 Stufen über Laufbalken.
- 2 Untermenü **[Kontrast]** aktivieren:
Ändern der Kontrasteinstellung in 22 Stufen über Laufbalken.
- 3 Untermenü **[Farbe]** aktivieren:
Ändern der Farbeinstellung in 22 Stufen über Laufbalken.
- 4 Untermenü **[Videoeinschaltdauer]** aktivieren:
Ändern der Einschaltdauer in Schritten von 30 s zwischen 30 s und 180 s.

Audio

- 1 Untermenü **[Sprachlautstärke]** aktivieren:
Ändern der Lautstärke in 8 Stufen über Laufbalken.
- 2 Untermenü **[Ruf lautstärke]** aktivieren:
Ändern der Lautstärke in 8 Stufen über Laufbalken.
- 3 Untermenü **[Ruftonauswahl]** aktivieren:
Ändern des Ruftons. Auswahlmöglichkeit zwischen 6 Rufönen und 3 Gong-Rufönen. Selektierter Ruf-ton wird zur Kontrolle abgespielt und mit einem „**“ markiert.

Kamera

- 1 Untermenü **[Kamera umschalten]** aktivieren:
Kamerasteuerung ^{1) 2)} in der Unterebene möglich.

<...>	Sichtbereich der Kamera einstellen ¹⁾
Kamera: links/rechts	Umschalten zwischen 2 Aufnahmeelementen ²⁾

- 2 Untermenü **[Kamera auswählen]** aktivieren:
Es kann zwischen max. 6 Kameras umgeschaltet werden ³⁾.

¹⁾ nur in Verbindung mit dem Ritto Color-Kameramodul (Art.-Nr. 14788)

²⁾ nur in Verbindung mit dem Ritto Color-Kamera-Modul (Art.-Nr. 14787)

³⁾ nur in Verbindung mit dem Ritto Kameraumschalter (Art.-Nr. 14915)

Türöffnerautomatik

- 1 **[Türöffnerautomatik]** ein- oder ausschalten (Portamat).

i Türöffnertaste mit LED-Signal (gelb leuchtend): Türöffnerautomatik ist aktiviert. Aktivierung nur mit Berechtigung möglich!

Freisprechstelle pflegen

i Die Oberfläche der Freisprechstelle kann durch Umwelteinflüsse und häufige Nutzung verschmutzen. Reinigen Sie die Oberfläche nur mit einem feuchten Tuch und einem geeigneten, milden Haushaltsreiniger.

Merten GmbH

Bei Warenrücksendungen auf Grund von Beanstandungen wenden Sie sich bitte an unser Service Center:

Merten GmbH, Lösungen für intelligente Gebäude, Service Center, Fritz-Kötz-Str. 8, Industriegebiet Bomig-West, D-51674 Wiehl

Telefon: +49 2261 702-204

Telefax: +49 2261 702-136

E-Mail: servicecenter@merten.de

Internet: www.merten.de

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an unsere InfoLine:

Telefon: +49 1805 212581* oder +49 800 63783640

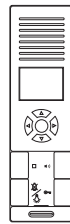
Telefax: +49 1805 212582* oder +49 800 63783630

E-Mail: infoline@merten.de

*kostenpflichtig/fee required

TwinBus flush-mounted video intercom

Operating instructions



Art. no. 7001../7011..

For your safety



DANGER

Risk of fatal injury from electrical current

The device may only be installed and connected by skilled electricians. Observe the regulations valid in the country of use.

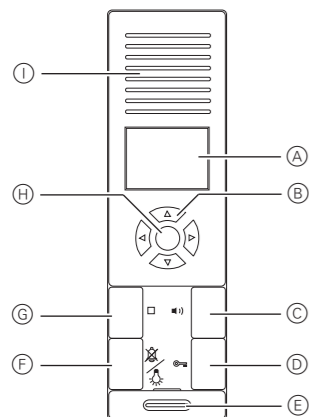


VORSICHT

Funktionsstörung des Gerätes.

Sicherheitsabstand nach DIN EN 50174-2 muss gewährleistet sein. Bei Mißachtung kann das Video-Signal gestört und die Gerätefunktionalität beeinträchtigt werden.

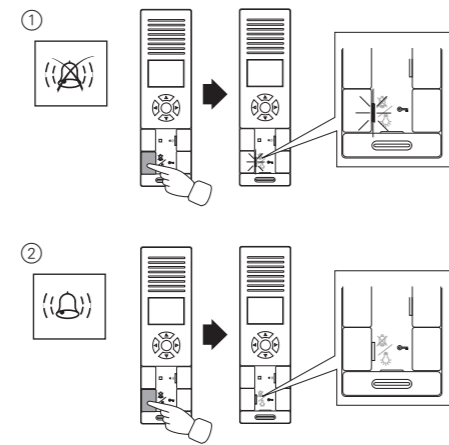
Connections, displays and operating elements



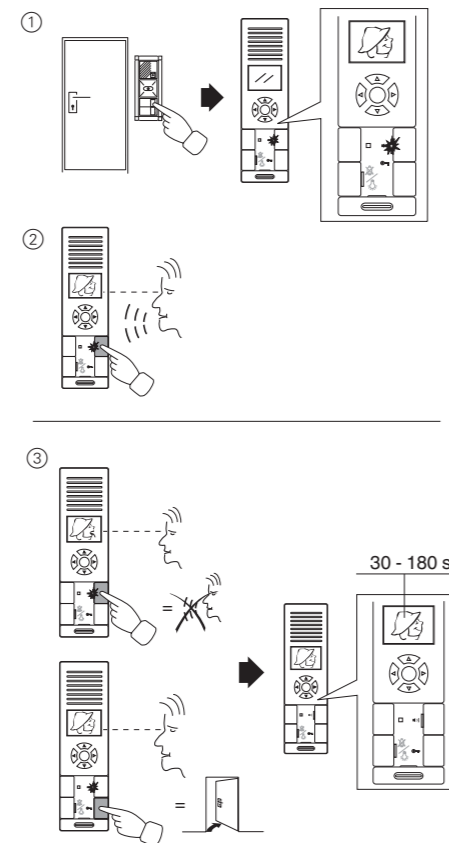
- A Display
- B Cursor keys
- C Key: Accept/end call
- D Key: Open door
- E Microphone
- F Key: Call switch-off with optical display (LED)
- G Key: Special functions
- H Key: Confirm selection
- I Loudspeaker

Operating the intercom

Activate/deactivate call silencing



Accept/end call



i After the call has been terminated (by pressing the call key/door opening key), the camera remains activated (overshoot time) and then switches itself off automatically. The purpose of this is to ensure that only authorised visitors access the building.

Operating menu

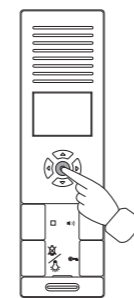
Operating menu

The operating menu is used for altering device settings and activating functions.

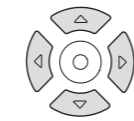
Operation is menu-controlled and uses the intercom's display.

Menu control

Keys	Result
	The operating menu appears in the display

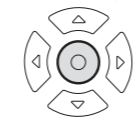


Control keys



Used for navigating within the menu structure. The selected menu command is marked by a ">" symbol at the start of the line. The menu command can be exited by pressing the "<" control key. Depending on the menu command, the possible directions of movement are shown in the display.

Selection key



Activation of the menu command marked with ">". Depending on the menu command, a new menu opens with further choices. Selected settings are marked by a "*" at the end of the line.

Internal call

- ① Activate **[Internal call]**: List of all available participants appears.
- ② Select participants: The connection is established.
- ③ Press the talk key: The conversation is terminated.

Video

- ① Activate **[Brightness]** submenu: The brightness can be adjusted in 22 levels via a progress bar.
- ② Activate **[Contrast]** submenu: The contrast setting can be adjusted in 22 levels via a progress bar.
- ③ Activate **[Colour]** submenu: The colour setting can be adjusted in 22 levels via a progress bar.
- ④ Activate **[Video limit duration]** submenu: The limit duration can be adjusted between 30 s and 180 s in steps of 30 s.

Audio

- ① Activate **[Speech volume]** submenu: The volume can be adjusted in 8 levels via a progress bar.
- ② Activate **[Call volume]** submenu: The volume can be adjusted in 8 levels via a progress bar.
- ③ Activate **[Call tone selection]** submenu: The call tone can be altered. Choice of 6 call tones and 3 gong call tones. The selected call tone is played for checking purposes and marked by a "*".

Camera

- ① Activate **[Toggle camera]** submenu: Camera control ¹⁾²⁾ is possible in the sublevel.

<...>	Adjust camera field of vision ¹⁾
Camera: left/right	Toggle between 2 pick-up elements ²⁾

- ② Activate **[Select camera]** submenu: Up to 5 cameras can be toggled between ³⁾.

¹⁾ only with Riitto colour camera module (art. no. 14788)

²⁾ only with Riitto colour camera module (art. no. 14787)

³⁾ only with Riitto colour camera toggle (art. no. 14915)

Door opening mechanism

- ① Switch **[Door opening mechanism]** on or off (Portamat).



Door opening key with LED signal (illuminated yellow): Door opening mechanism is activated. Activation only possible with authorisation.

Maintaining the intercom



The surface of the intercom can become dirty due to environmental influences and frequent use. Only clean the surface with a damp cloth and a suitable mild household detergent.

Merten GmbH

Merten GmbH, Solutions for intelligent buildings, Service Center, Fritz-Kotz-Str. 8, Industriegebiet Bomig-West, D-51674 Wiehl

Phone: +49 2261 702-204

Fax: +49 2261 702-136

E-Mail: servicecenter@merten.de

Internet: www.merten.com

If you have technical questions, please contact our InfoLine:

Phone: +49 1805 212581* or +49 800 63783640

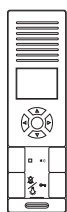
Telefax: +49 1805 212582* or +49 800 63783630

E-Mail: infoline@merten.de

*fee required

TwinBus video-handsfreeset inbouw

Gebruiksaanwijzing



Art.-nr. 7001../7011..

Voor uw veiligheid

GEVAAR

Levensgevaar door elektrische stroom

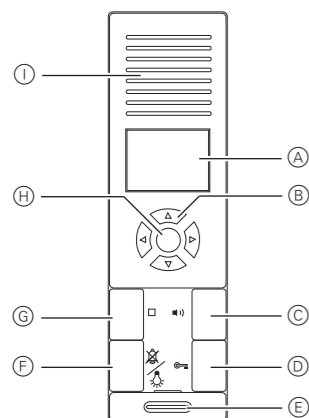
Het apparaat mag uitsluitend door geschoolde elektriciens gemonteerd en aangesloten worden. Neem de landspecifieke voorschriften in acht.

VORSICHT

Funktionsstörung des Gerätes.

Sicherheitsabstand nach DIN EN 50174-2 muss gewährleistet sein. Bei Mißachtung kann das Video-Signal gestört und die Gerätefunktionalität beeinträchtigt werden.

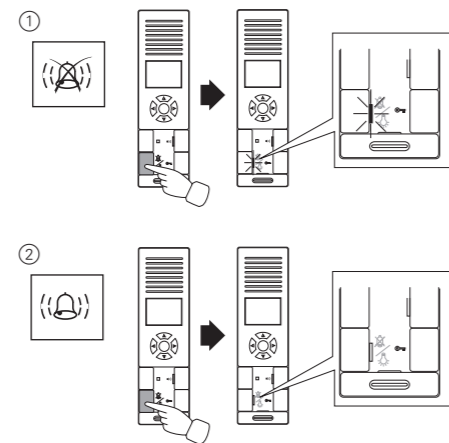
Aansluitingen, weergave en bedieningselementen



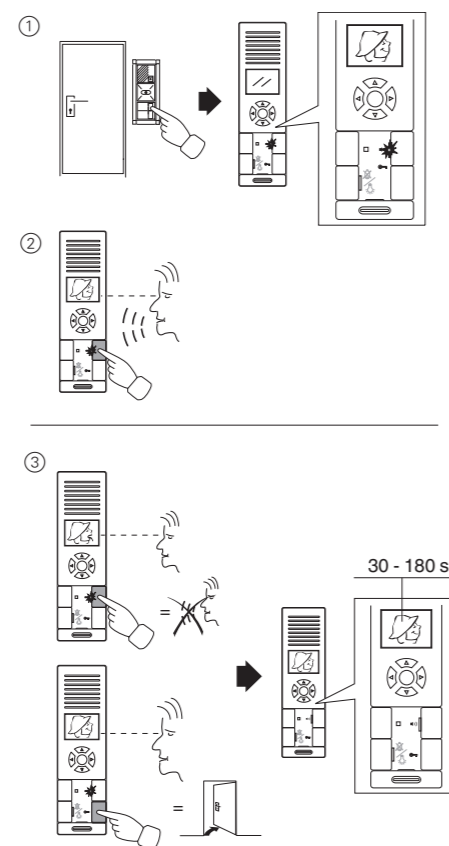
- (A) Display
- (B) Cursor-toetsen
- (C) Toets: Gesprek aannemen/beëindigen
- (D) Toets: Deur openen
- (E) Microfoon
- (F) Toets: Uitschakeling oproep met optische weergave (LED)
- (G) Toets: Speciale functies
- (H) Toets: Selectie bevestigen
- (I) Luidspreker

Handsfreeset bedienen

Beluutschakeling activeren/deactiveren



Gesprek aannemen/beëindigen



i Na beëindiging van het gesprek (gesprekstoets/deuropenertoets indrukken) is de camera verder geactiveerd (nalooptijd) en schakelt dan automatisch uit. Hierdoor wordt gegarandeerd dat alleen bevoegde personen toegang hebben tot het object.

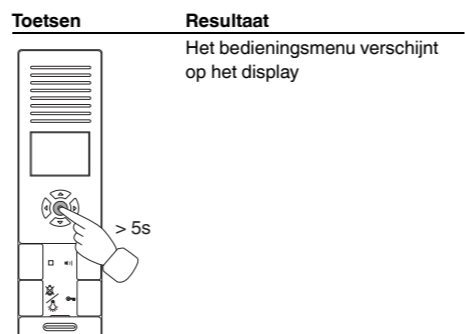
Bedieningsmenu

Bedieningsmenu

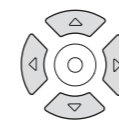
Wijzigen van apparaatinstellingen of activeren van functies uitvoeren via het bedieningsmenu.

De bediening wordt uitgevoerd via het menu op het display van de handsfreeset.

Menubesturing

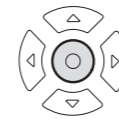


Stuurtoetsen



Voor beweging binnen de menustructuur. Het geselecteerde menupunt wordt door het symbool ">" aan het begin van de regel aangeduid. Met de stuurtoets "<" kan het menupunt worden verlaten. Afhankelijk van het menupunt worden de mogelijke bewegingsrichtingen op het display weergegeven.

Selectietoets



Activeren van het door ">" gekenmerkte menupunt. Afhankelijk van het menupunt verschijnt een nieuw menu met meer selectiemogelijkheden. Geselecteerde instellingen worden met een "*" aan het eind van de regel gekenmerkt.

Interne oproep

- ① **[Interne oproep]** activeren: Lijst met alle beschikbare deelnemers verschijnt.
- ② Deelnemer selecteren: De verbinding wordt gemaakt.
- ③ Indrukken van de spreektoets: Gesprek wordt beëindigd.

Video

- ① Submenu **[helderheid]** activeren: Wijzigen van de helderheid in 22 stappen via de balk.
- ② Submenu **[contrast]** activeren: Wijzigen van de contrastinstelling in 22 stappen via de balk.
- ③ Submenu **[kleur]** activeren: Wijzigen van de kleurinstelling in 22 stappen via de balk.
- ④ Submenu **[videoschakelduur]** activeren: Wijzigen van de inschakelduur in stappen van 30 s tussen 30 s en 180 s.

Audio

- ① Submenu **[spreekvolume]** activeren: Wijzigen van het volume in 8 stappen via de balk.
- ② Submenu **[oproepvolume]** activeren: Wijzigen van het volume in 8 stappen via de balk.
- ③ Submenu **[beltoon]** activeren: Wijzigen van de beltoon. Selectiemogelijkheid tussen 6 beltonen en 3 gongtonen. Geselecteerde beltoon wordt ter controle afgespeeld en met een "*" gekenmerkt.

Camera

- ① Submenu **[camera schakelen]** activeren: Camera-besturing¹⁾²⁾ in subniveau mogelijk.

<...>	Zichtbereik van de camera instellen ¹⁾
Camera: links/rechts	Schakelen tussen 2 opname-elementen ²⁾

- ② Submenu **[camera selecteren]** activeren: Er kan tussen max. 6 camera's worden geschakeld³⁾.

¹⁾ alleen in combinatie met de Ritto Color-cameramodule (art.nr. 14788)

²⁾ alleen in combinatie met de Ritto Color-cameramodule (art.nr. 14787)

³⁾ alleen in combinatie met de Ritto camera-omschakelaar (art.nr. 14915)

Automatische deuropener

- ① **[automatische deuropener]** in- of uitschakelen (Portamat).

i Deuropenertoets met LED-sigitaal (geel verlicht): Automatische deuropener is geactiveerd. Activering alleen met bevoegdheid mogelijk!

Handsfreeset verzorgen

i Oppervlak van de handsfreeset kan door omgevingsinvloeden en regelmatig gebruiken vuil worden.

Reinig het oppervlak alleen met een vochtige doek en een geschikt, mild reinigingsmiddel

Merten GmbH

Merten GmbH, Solutions for intelligent buildings, Service Center, Fritz-Kotz-Str. 8, Industriegebiet Bomig-West, D-51674 Wiehl

Phone: +49 2261 702-204

Fax: +49 2261 702-136

E-Mail: servicecenter@merten.de

Internet: www.merten.com

If you have technical questions, please contact our InfoLine:

Phone: +49 1805 212581* or +49 800 63783640

Telefax: +49 1805 212582* or +49 800 63783630

E-Mail: infoline@merten.de

*fee required